

Adásvételi szerződés

Fajta és mennyiség szerint meghatározott biotechnológiai adalékanyagok határidős adásvétele

amely létrejött egyrészről:

Név: Borsodvíz Önkormányzati Közüzemi Szolgáltató Zártkörűen Működő
Részvénytársaság
Rövidített név: BORSODVÍZ Zrt.
Cím: 3527 Miskolc, Tömösi u. 2.
Képviselő: Ficsor Miklós cégvezető
Számlavezető: ERSTE BANK HUNGARY Nyrt. Miskolc
Pénzforgalmi jelzőszám: 11994002-02402374-00000000
Adószám: 11072092-2-05
Cégjegyzékszám: 05-10-000142

mint **Megrendelő**, másrészről:

Név: Malatech Water Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.
Rövidített név: Malatech Water Kft.
Cím: 1214 Budapest, Orion u. 14
Képviselő: Malaczkó Szabolcs ügyvezető igazgató
Számlavezető: ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
Pénzforgalmi jelzőszám: 11600006-00000000-17602192
Adószám: 13668145-2-43
Cégjegyzékszám: 01-09-867039

mint **Szállító** között a mai napon az alábbi feltételek mellett:

1. A szerződés tárgya:

Az alábbi biotechnológiai termékek szállítása 3 alkalommal Megrendelő részére a Mezőcsát szennyvíztisztító biotechnológiai optimalizálásához az alábbi mennyiségekkel. A fizetési teljesítések Megrendelő részéről Szállító által kiállított számlák és szállítólevelek alapján történnek.

<u>1. szállítás (2017. április 1-10.):</u>	Bioclean TM:	31 kg
	Vickzyme Block Blue:	9 db
<u>2. szállítás (2017. augusztus 1-10.):</u>	Bioclean TM:	31 kg
	Vickzyme Block Blue:	9 db
<u>3. szállítás (2017. december 1-10.):</u>	Bioclean TM:	31 kg
	Vickzyme Block Blue:	9 db

Szállító a Bioclean TM és Vickzyme Block biotechnológiai adalékanyagok forgalmazásához szükséges hatósági vizsgálati eredményekkel és OTH engedélyekkel rendelkezik, melyek száma: OTH 004/2007/KT, OTH 4699-2/2006. Az adalékok helyes adagolását jelen szerződés III. sz. melléklete definiálja.

2. A szerződéses egységárak:

Bioclean TM	6 540 Ft/kg + Áfa
Vickzyme Block Blue:	19 800 Ft/db + Áfa

Az árak tartalmazzák az esedékes szállítás költségét is.

3. Szállítások ütemezése:

A szállítások pontos idejét Vállalkozó és Megrendelő a szállítást megelőző előzetes időpontegyeztetés során határozza meg, az irányadó időtartam mindhárom szállítás esetén az 1. pontban megadott tartomány.

4. Szerződés biztosítékai

Amennyiben a Szállító a szállítással késedelembe esik, és ez a szállítási határidőhöz képest a **30 napot** meghaladja, úgy a késedelembe esés **napjától** kezdődően a Szállító a teljesítés napjáig a megküldött termék nettó értékének 1 %-át, - minden késedelemmel érintett nap után - késedelmi kötbérként köteles megfizetni Megrendelő részére azzal, hogy a késedelmi kötbér mértéke a termék teljes nettó értékének 20%-át nem haladhatja meg.

Ha a Szállító késedelme a **60 napot** meghaladja, úgy a Megrendelő jogosult jelen szállítási szerződéstől **onnapi hatállyal** elállni, valamint ebből eredő igazolt kárát a szállítóval szemben érvényesíteni.

5. Fizetés módja

A teljesítések Megrendelő részéről Szállító által kiállított számlák alapján történnek. Szállító köteles a Megrendelő képviselője által aláírt szállítólevél másolatát a számlához csatolni, mely az adott tétel Megrendelő általi átvételét igazolja. A számlák teljesítése, a számlaösszegek Szállító Erste Bank Hungary Zrt. banknál vezetett

11600006-00000000-17602192 számú számlájára, a számla kézhezvételétől számított 30 napos átutalásával történik.

Felek rögzítik, hogy a Megrendelő késedelmes fizetése esetén a Szállító a jegybanki alapkamat szerinti késedelmi kamatot számíthat fel.

Számlázás a szállítások alkalmával, azaz 3 alkalommal történik jelen szerződés hatálya alatt.

6. A szállított termékek kiszérése és csomagolása

A Bioclean TM 1 kg-os duplafalú zsákos kiszéréseben kerül szállításra.

A Vickzyme Block tömbösített formában, kartondobozban kerül szállításra.

7. Szavatosság és garancia

Szállító garanciát vállal a szállított termék szavatosságáért, mely szerint a szállított termék a szállítás napjától számított 18 hónapig aktivitáscsökkenés nélkül felhasználható.

8. Az áru átadás-átvétele

Szállító a terméket **Mezőcsát Szennyvíztisztító Telepére** szállítja a szállítások alkalmával, amely az átadás-átvétel helyszíne. Megrendelő részéről Megrendelő belső szabályzata szerint áruátvételre jogosult személy veszi át Szállítótól a szállított tételt, és az arra vonatkozó számlát valamint szállítólevelet.

9. Rendelkezések reklamációról

Megrendelő egy adott szállítmánnyal kapcsolatban reklamációt nyújthat be Szállító felé az alábbi esetekben:

- A szállított tétel szállítás során sérült és/vagy hiányos. Ebben az esetben Megrendelő szállítmányt átvevő képviselője, és Szállító szállítást végző alkalmazottja kötelesek a helyszínen, az átadás-átvételkor jegyzőkönyvet készíteni, mely rögzíti a sérülés és/vagy hiány tényét, és részletezi azt. Szállító a jegyzőkönyv kézhezvétele után 8 napon belül köteles a sérült tételt kicserélni, a hiányzó tételt pedig pótolni.

- Megrendelő esetleges, alkalmazás során kiderülő, termék minőségével kapcsolatos reklamációit szintén köteles jegyzőkönyvbe venni, és a jegyzőkönyvet Szállító részére eljuttatni. Szállító ez esetben köteles **Mezőcsát Város Szennyvíztisztító Telepén** helyszíni ellenőrzést végrehajtani, és a problémát kivizsgálni. Amennyiben Szállító a termék minőségével kapcsolatos megrendelői reklamációt igazoltnak ítéli, Szállító köteles az adott tétel még fel nem használt részét saját költségére telephelyére szállítani, és a visszaszállított mennyiség pótlásáról 2 munkanapon belül gondoskodni.

Szállító Megrendelő telephelyére már leszállított áru Megrendelő telephelyén történő helytelen alkalmazásáért, tárolásáért, az áru ott bekövetkező sérülése miatt nem vállal felelősséget, sem garanciát.

A termékek helyes tárolását jelen szerződés mellékleteként csatolt biztonságtechnikai adatlapok definiálják.

10. A szerződő felek együttműködése

Szerződő Felek vállalják, hogy a szerződés teljesítése során kölcsönösen együttműködnek, ennek keretében a Szállító a szerződés teljesítése érdekében úgy jár el, ahogy az az adott helyzetben általában elvárható, a Megrendelő pedig ugyanilyen módon köteles elősegíteni a szerződés teljesítését.

Ezen együttműködési kötelezettségük keretében a Felek kötelesek egymást tájékoztatni a jelen szállítási szerződés tárgyát érintő vagy azzal összefüggő eseményekről, változásokról, körülményekről, stb., mely tájékoztatási kötelezettség elmulasztásából vagy nem megfelelő teljesítéséből eredő esetleges károkért és egyéb jogkövetkezményekért a mulasztó fél teljes körű felelősséggel tartozik.

Jelen szerződés teljesítése során a szerződő felek kapcsolattartói:

Megrendelő részéről: Hideg Lóránt műszaki osztályvezető
Siska Csaba műszaki osztályvezető helyettes
Szarka Zoltán üzemigazgató
Varga Béla üzemmérnökség vezető

Vállalkozó részéről: Malaczkó Szabolcs ügyvezető igazgató

11. Szerződésszegés, vis maior:

Amennyiben bármelyik fél a jelen szerződésben vállalt kötelezettségét – vétkesen vagy gondatlanul – súlyosan illetve ismételten megszegi, azt nem vagy nem megfelelően teljesíti illetőleg a másik fél jelentős gazdasági érdekeit vagy hírnevét súlyosan sérti, úgy a másik fél jogosult a szerződésszegő magatartás megszüntetésére felszólítani és a másik fél által szerződésszegéssel okozott károk megtérítését igényelni.

A szerződésben foglalt kötelezettségek nem teljesítése vagy nem szerződésszerű teljesítésének jogkövetkezményei nem alkalmazhatóak, amennyiben annak indoka olyan előre nem látható és a felek érdekkörén kívül felmerült esemény (vis maior), mint például háború, árvíz, természeti katasztrófa, járvány, tartós közüzemi akadály (pl. áramkimaradás), mely esemény bekövetkezésekor a felek kötelesek egymást haladéktalanul írásban értesíteni, feltüntetve adott esetben a késedelem várható időtartamát is.

12. Szerződés érvényessége, hatálya

A szerződés **2017. január 02.** napján lép hatályba és hatálya **2017. december 31. napjáig**, határozott időtartamra szól. A jelen szerződést bármely fél írásban, indoklás nélkül felmondhatja, 15 napos felmondási határidővel.

Felek rögzítik, hogy bármelyik fél jogosult a szerződés felmondására (szankciós elállás joga) súlyos szerződésszegés esetén. Így különösen:

Szállító részéről:

- Amennyiben a Megrendelő a megrendelt terméket alapos ok nélkül nem veszi át,
- Megrendelő az ellenérték megfizetésével 60 napon túli késedelembe esik

Megrendelő részéről:

-A Szállító hibás vagy hiányos teljesítése miatt ez a Megrendelő Társaság működésében zavart okoz.

Bármelyik fél kötelezettsége, hogy a szerződésszegés esetén a másik fél figyelmét felhívja megfelelő határidő tűzésével a szerződésszegés megszüntetésére.

13. Egyéb rendelkezések

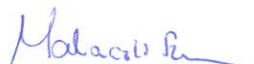
A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésből eredő esetleges vitás kérdéseiket peren kívül, tárgyalásos úton rendezik. Amennyiben ez nem vezet eredményre, úgy a Felek – a pertárgy értékétől függően – kikötik a **Miskolci Járásbíróság**, illetőleg a **Miskolci Törvényszék** kizárólagos illetékességét.

A jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Ptk. valamint más vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

Jelen szerződést a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt – átolvasás és értelmezés után – a szerződés egy példányának egyidejű átvétele mellett helybenhagyólag aláírják.

Miskolc, 2017. január 02.

Malatech 3.
water
Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.
1214 Budapest, Kohász u. 26.
Adószám: 13668145-2-43
Bsz.: 11600008-00000000-17602192



Szállító
Malatech Water Kft.

BORSODVÍZ ÖNKORMÁNYZATI KÖZÜZEMI
SZOLGÁLTATÓ ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG



Megrendelő
Borsodvíz Zrt.

Adásvételi szerződés

Fajta és mennyiség szerint meghatározott biotechnológiai adalékanyagok határidős adásvétele

amely létrejött egyrészről:

Név: Borsodvíz Önkormányzati Közütemi Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság
 Rövidített név: BORSODVÍZ Zrt.
 Cím: 3527 Miskolc, Tömösi u. 2.
 Képviselő: Ficsor Miklós cégvezető
 Számlavezető: ERSTE BANK HUNGARY Zrt. Miskolc
 Pénzforgalmi jelzőszám: 11994002-02402374-00000000
 Adószám: 11072092-2-05
 Cégjegyzékszám: 05-10-000142

mint **Megrendelő**, másrészről:

Név: Malatech Water Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.
 Rövidített név: Malatech Water Kft.
 Cím: 1214 Budapest, Orion u. 14
 Képviselő: Malaczko Szabolcs ügyvezető igazgató
 Számlavezető: ERSTE BANK HUNGARY Zrt.
 Pénzforgalmi jelzőszám: 11600006-00000000-17602192
 Adószám: 13668145-2-43
 Cégjegyzékszám: 01-09-867039

mint **Vállalkozó** között a mai napon az alábbi feltételek mellett:

1. A szerződés tárgya:

Az alábbi biotechnológiai termékek szállítása Megrendelő részére Tokaj Szennyvíztisztító Telepre az alábbi mennyiségekkel. Az esetenként leszállított Bioclean TM és BioBooster Micro mennyisége függhet a szennyvíztisztító telep biológiájának állapotától. A fizetési teljesítések Megrendelő részéről Szállító által kiállított számlák és szállítólevelek alapján történnek.

<u>1. szállítás:</u>	Bioclean TM:	122 kg
	BioBooster Micro:	60 kg
<u>2. szállítás:</u>	Bioclean TM:	122 kg
	BioBooster Micro:	60 kg
<u>3. szállítás:</u>	Bioclean TM:	122 kg
	BioBooster Micro:	60 kg

A telep teljesítményének függvényében BioGuarde I. ill. Ammonia Guarde készítmények adagolása is szükségessé válhat, melynek mennyiségét Megrendelő a következő esedékes szállítás előtt legalább 1 héttel Vállalkozóval szóban vagy írásban közöl.

Szállító a Bioclean TM, BioGuarde I, Ammonia Guarde és BioBooester Micro biotechnológiai adalékanyagok forgalmazásához szükséges hatósági vizsgálati eredményekkel és OTH engedélyekkel rendelkezik, melyek száma: OTH 004/2007/KT, OTH 4699-2/2006. A termékek biztonságtechnikai adatlapjai jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezik.

2. A szerződéses egységár:

Bioclean TM	nettó	6 540 Ft/kg + Áfa
BioBooster Micro	nettó	980 Ft/kg + Áfa

Az árak tartalmazzák az esedékes szállítás költségét is.

A szerződéses **egységár felülvizsgálata** Szállító részéről **harmadévente** történik. Az esetleges árváltozást Szállító köteles legalább 1 hónappal a soron következő szállítás előtt, Megrendelő felé írásban jelezni.

3. Szállítások ütemezése:

1. szállítás: 2017. január 5.-15. között
2. szállítás: 2017. május 2.-15. között
3. szállítás: 2017. szeptember 1.-15. között

A szállítások pontos idejét Vállalkozó és Megrendelő a szállítást megelőző előzetes időpontegyeztetés során határozza meg.

4. Szerződés biztosítékai

Amennyiben a Szállító a szállítással késedelembe esik, és ez a szállítási határidőhöz képest a **30 napot** meghaladja, úgy a késedelembe esés **napjától** kezdődően a Szállító a teljesítés napjáig a megküldött termék nettó értékének 1 %-át, - minden késedelemmel érintett nap után - késedelmi kötbérként köteles megfizetni Megrendelő részére azzal, hogy a késedelmi kötbér mértéke a termék teljes nettó értékének 20%-át nem haladhatja meg.

Ha a Szállító késedelme a **60 napot** meghaladja, úgy a Megrendelő jogosult jelen szállítási szerződéstől azonnali hatállyal elállni, valamint ebből eredő igazolt kárát a szállítóval szemben érvényesíteni.

5. Fizetés módja

A teljesítések Megrendelő részéről Szállító által kéthavi rendszerességgel kiállított számlák alapján történnek. A számlák teljesítése, a számlaösszegek Szállító Erste Bank Hungary Zrt. banknál vezetett

11600006-00000000-17602192 számú számlájára, a számla kézhezvételétől számított 30 napos átutalásával történik.

Felek rögzítik, hogy a Megrendelő késedelmes fizetése esetén a Szállító a Ptk. 301/A. § szerinti késedelmi kamatot számíthat fel.

A számlázások ütemezése:

<u>1. számla:</u>	2017. január 2.-15.	61 kg Bioclean TM:	398 940 Ft + Áfa
		30 kg BioBooster Micro:	39 200 Ft + Áfa
		Összesen:	428 340 Ft + Áfa
<u>2. számla:</u>	2017. március 1.-15.	61 kg Bioclean TM:	398 940 Ft + Áfa
		30 kg BioBooster Micro:	39 200 Ft + Áfa
		Összesen:	428 340 Ft + Áfa
<u>3. számla:</u>	2017. május 2.-15.	61 kg Bioclean TM:	398 940 Ft + Áfa
		30 kg BioBooster Micro:	29 400 Ft + Áfa
		Összesen:	428 340 Ft + Áfa
<u>4. számla:</u>	2017. július 1.-15.	61 kg Bioclean TM:	398 940 Ft + Áfa
		30 kg BioBooster Micro:	29 400 Ft + Áfa
		Összesen:	428 340 Ft + Áfa
<u>5. számla:</u>	2017. szeptember 1.-15.	61 kg Bioclean TM:	398 940 Ft + Áfa
		40 kg BioBooster Micro:	39 200 Ft + Áfa
		Összesen:	428 340 Ft + Áfa
<u>6. számla:</u>	2017. november 2.-15.	61 kg Bioclean TM:	398 940 Ft + Áfa
		40 kg BioBooster Micro:	39 200 Ft + Áfa
		Összesen:	428 340 Ft + Áfa

6. A szállított termékek kiszérése és csomagolása

A Bioclean TM 1 kg-os duplafalú (polipropilén + fém) zsákos kiszéréseben kerül szállításra.
A BioBooster Micro 20 kg-os műanyag hordóban kerül szállításra.

7. Szavatosság

Szállító garanciát vállal a szállított termék szavatosságáért, mely szerint a szállított termék a szállítás napjától számított 18 hónapig aktivitáscsökkenés nélkül felhasználható.

8. Az áru átadás-átvétele

Szállító a terméket **Tokaj Város Szennyvíztisztító Telepére** szállítja a szállítások alkalmával, amely az átadás-átvétel helyszíne. Megrendelő részéről Megrendelő belső szabályzata szerint áruátvételre jogosult személy veszi át Szállítótól a szállított tételt, és az arra vonatkozó számlát valamint szállítólevelet.

9. Rendelkezések reklamációról

Megrendelő egy adott szállítmánnyal kapcsolatban reklamációt nyújthat be Szállító felé az alábbi esetekben:

- A szállított tétel szállítás során sérült és/vagy hiányos. Ebben az esetben Megrendelő szállítmányt átvevő képviselője, és Szállító szállítást végző alkalmazottja kötelesek a helyszínen, az átadás-átvételkor jegyzőkönyvet készíteni, mely rögzíti a sérülés és/vagy hiány tényét, és részletezi azt. Szállító a jegyzőkönyv kézhezvétele után 8 napon belül köteles a sérült tételt kicserélni, a hiányzó tételt pedig pótolni.

- Megrendelő esetleges, alkalmazás során kiderülő, termék minőségével kapcsolatos reklamációit szintén köteles jegyzőkönyvbe venni, és a jegyzőkönyvet Szállító részére eljuttatni. Szállító ez esetben köteles **Tokaj Város Szennyvíztisztító Telepén** helyszíni ellenőrzést végrehajtani, és a problémát kivizsgálni. Amennyiben Szállító a termék minőségével kapcsolatos megrendelői reklamációt igazoltnak ítéli, Szállító köteles az adott **harmadévre** szállított tétel még fel nem használt részét saját költségére telephelyére szállítani, és a visszaszállított mennyiség pótlásáról 2 munkanapon belül gondoskodni.

Szállító Megrendelő telephelyére már leszállított áru Megrendelő telephelyén történő helytelen alkalmazásáért, olásáért, az áru ott bekövetkező sérüléseiért nem vállal felelősséget, sem garanciát.

A termékek helyes tárolását jelen szerződés mellékleteként csatolt biztonságtechnikai adatlapok definiálják, a helyes adagolást pedig a **2010. december 17-én kelt MWW-20122-Tokaj számú ajánlat** tartalmazza.

10. A szerződő felek együttműködése

Szerződő Felek vállalják, hogy a szerződés teljesítése során kölcsönösen együttműködnek, ennek keretében a Szállító a szerződés teljesítése érdekében úgy jár el, ahogy az az adott helyzetben általában elvárható, a Megrendelő pedig ugyanilyen módon köteles elősegíteni a szerződés teljesítését.

Ezen együttműködési kötelezettségük keretében a Felek kötelesek egymást tájékoztatni a jelen szállítási szerződés tárgyát érintő vagy azzal összefüggő eseményekről, változásokról, körülményekről, stb., mely tájékoztatási kötelezettség elmulasztásából vagy nem megfelelő teljesítéséből eredő esetleges károkért és egyéb jogkövetkezményekért a mulasztó fél teljes körű felelősséggel tartozik.

Jelen szerződés teljesítése során a szerződő felek kapcsolattartói:

Megrendelő részéről: Hideg Lóránt műszaki osztályvezető
Siska Csaba műszaki osztályvezető helyettes

Vállalkozó részéről: Malaczkó Szabolcs ügyvezető igazgató

11. Szerződészegés, vis maior:

Amennyiben bármelyik fél a jelen szerződésben vállalt kötelezettségét – vétkesen vagy gondatlanul – súlyosan illetve ismételten megszegi, azt nem vagy nem megfelelően teljesíti illetőleg a másik fél jelentős gazdasági érdekeit vagy hírnevét súlyosan sérti, úgy a másik fél jogosult a szerződészegő magatartás megszüntetésére szólítani és a másik fél által szerződészegéssel okozott károk megtérítését igényelni.

A szerződésben foglalt kötelezettségek nem teljesítése vagy nem szerződésszerű teljesítésének jogkövetkezményei nem alkalmazhatóak, amennyiben annak indoka olyan előre nem látható és a felek érdekkörén kívül felmerült esemény (vis maior), mint például háború, árvíz, természeti katasztrófa, járvány, tartós közüzemi akadály (pl. áramkimaradás), mely esemény bekövetkezésekor a felek kötelesek egymást haladéktalanul írásban értesíteni, feltüntetve adott esetben a késedelem várható időtartamát is.

12. Szerződés érvényessége, hatálya

A szerződés **2017. január 2.** napján lép hatályba és hatálya **2017. december 31-ig**, határozott időtartamra szól. A jelen szerződést bármely fél írásban, indoklás nélkül felmondhatja, 15 napos felmondási határidővel.

Felek rögzítik, hogy bármelyik fél jogosult a szerződés felmondására (szankciós elállás joga) súlyos szerződészegés esetén. Így különösen:

Szállító részéről:

- Amennyiben a Megrendelő a megrendelt terméket alapos ok nélkül nem veszi át,
- Megrendelő az ellenérték megfizetésével 60 napon túli késedelembe esik

Megrendelő részéről:

- A Szállító hibás vagy hiányos teljesítése miatt ez a Megrendelő Társaság működésében zavart okoz.

Bármelyik fél kötelezettsége, hogy a szerződészegés esetén a másik fél figyelmét felhívja megfelelő határidő tűzésével a szerződészegés megszüntetésére.

13. Egyéb rendelkezések


A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésből eredő esetleges vitás kérdéseiket peren kívül, tárgyalásos úton rendezik. Amennyiben ez nem vezet eredményre, úgy a Felek – a pertárgy értékétől függően – kikötik a **Miskolci Járásbíróság**, illetőleg a **Miskolci Törvényszék** kizárólagos illetékességét.

A jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Ptk. valamint más vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

Jelen szerződést a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt – átolvasás és értelmezés után – a szerződés egy példányának egyidejű átvétele mellett helybenhagyólag aláírják.

Budapest, 2017. 01. 02.

Malatech 3.
water
Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.
1214 Budapest, Kohász u. 28.
Adószám: 13668145-2-43
Bsz.: 11600006-00000000-17602192



Szállító
Malatech Water Kft.

BORSODVÍZ ÖNKORMÁNYZATI KÖZÜZEMI
SZOLGÁLTATÓ ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG



Megrendelő
Borsodvíz Zrt.